

TECHNISCHER BERICHT TECHNICAL REPORT

Nr. / No. 53510004/4 Vers. 00

Auftraggeber Client	:	TÜV Rheinland Italia S.r.l. Via Mattei 3 20010, Pogliano Milanese (MI) Italia
Hersteller Manufacturer	:	Daken S.p.A. Zona Ind. Jesce – (SP 41) 75100 Matera (MT) Italia
Prüfberichtsdatum Date of technical report	:	17 June 2020
Prüfobjekt / Typbezeichnung Object under test / type description	:	Polypropylen Werkzeugkasten 655x450x470 mm Polypropylene toolbox 655x450x470 mm
Auftrag Order	:	Ihr Prüfauftrag / Your Order : 1327246/10 Vom / from : 4 May 2020
Prüfverfahren Test method	:	Prüfung entsprechend der ISO 20653:2013 Test according to ISO 20653:2013

Gliederung des Prüfberichtes Structure of the technical report	1	Prüfobjekt / Test object
	2	Prüfprotokoll / Test protocol
	3	Anlagen / Appendices
	4	Prüfergebnisse / Test results

1 Prüfobjekt / Object under test

Produktbezeichnung : Polypropylen Werkzeugkasten 655x450x470 mm
Product description : Polypropylene toolbox 655x450x470 mm

Hersteller : Daken
Manufacturer

Zusätzliche Kennzeichnung : ---
Additional marking

Bemerkungen : ---
Comments

2 Prüfprotokoll / Test protocol

2.1 Prüfverfahren : Prüfung gemäß ISO 20653:2013 auf Schutzart IP5K9K
Test method : Test of IP5K9K according to ISO 20653:2013

Detaillierte Beschreibung des Verfahrens

Detailed description of test

Schutz gegen Staub

Dust protection

Schutz gegen Wasser

Water protection

Es wurde 1 Muster zur Prüfung eingereicht.

1 sample were delivered for testing.

2.2 Messbedingungen und Prüfeinrichtungen / Measurement conditions and test equipment

2.2.1 Messbedingungen / Measurement conditions : Umgebungstemperatur : 23°C ± 5°C
 Ambient temperature

2.2.2 Prüfeinrichtungen / Test equipment	Bezeichnung (Geräte ID) / Description (Equipment ID)	Messunsicherheit **) / Measurement uncertainty **)
	iTS Staubkammer (U-11.00)	---
	iTS Wasserkammer (U-12.00)	---
	Drucksensor IPX9K (U-12.03)	± 0,38 %
	Temperatursensor IPX9K (U-12.04)	± 0,46 °C
	Magnetisch- induktiver Durchflussmesser (U-12.05)	± 1,91 %

**) Angegeben ist die relative erweiterte Messunsicherheit, welche sich aus den einzelnen Messunsicherheiten nach DIN EN 13032:2004 bzw. CIE 198:2011 berechnet. Diese ergeben sich aus der Standardunsicherheit durch Multiplikation mit dem Erweiterungsfaktor k=2. Der Wert der Messgröße liegt mit einer Wahrscheinlichkeit von 95 % im zugeordneten Überdeckungsintervall.

**) Specified is the relative extended measuring uncertainty, which is calculated according to EN 13032:2004 respectively CIE 198:2011. Measurement uncertainties are the standard measurement uncertainties multiplied by the coverage factor k=2. Measurement results are located usually in the corresponding interval with a probability approx. 95 %.

2.3 Allgemeine Angaben / General information

Eingang des Prüfobjektes : 26 May 2020
 Receipt of object(s) under test

Datum der Prüfung : 10 - 16 June 2020
 Testing date

Ort der Prüfung : TÜV Rheinland Lichttechnik GmbH
 Testing location Rhinstrasse 46
 12681 Berlin

3 Anlagen / Appendices

Anlage 1 / Appendix 1 : Bilder (Abbildungen) / Images (Figures)

4 Prüfergebnisse / Test results

Alle Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das(die) zur Verfügung gestellte(n) und im Bericht näher beschriebene(n) Prüfobjekt(e).

The test results refer exclusively to the allocated test samples and in the report described object under test.

Nach Öffnen des Prüfobjektes war(en) unwesentliche Mengen von Staub enthalten. Das Prüfobjekt Polypropylen Werkzeugkasten 655x450x470 mm hat die Bedingungen der ISO 20653:2013 in Bezug auf den Schutz gegen feste Fremdkörper (IP5K9K) **erfüllt**.

Fotos des Prüfobjektes während der Prüfung(en) sind der Anlage 1 zu entnehmen.

After opening the test object an insignificant amount of dust was found inside. The test object Polypropylene toolbox 655x450x470 mm fulfills the requirements of ISO 20653:2013 regarding the protection against dust (IP5K9K).

Pictures of the test object during the test(s) are shown in Appendix 1.


Nach Öffnen des Prüfobjektes war(en) kein Wasser enthalten. Das Prüfobjekt Polypropylen Werkzeugkasten 655x450x470 mm hat die Bedingungen der ISO 20653:2013 in Bezug auf den Schutz gegen Wasser (IP5K9K) **erfüllt**.


Fotos des Prüfobjektes während der Prüfung(en) sind der Anlage 1 zu entnehmen.

After opening the test object no water was found inside. The test object Polypropylene toolbox 655x450x470 mm fulfills the requirements of ISO 20653:2013 regarding the protection against water (IP5K9K).

Pictures of the test object during the test(s) are shown in Appendix 1.

Datum / Date:
17 June 2020


Dr.-Ing. Stefan Gramm
Laboringenieur
Laboratory engineer


Martin Marszolik
Labortechniker
Laboratory technician

Fotos während der Prüfung(en)
Pictures during the test(s)

Anlage 1
Appendix 1



Bild 1: Muster im Neuzustand vor der Prüfung / Picture 1: Sample at new before testing



Bild 2: Muster in der Staubkammer / Picture 2: Sample in dust chamber

Fotos während der Prüfung(en)
Pictures during the test(s)

Anlage 1
Appendix 1

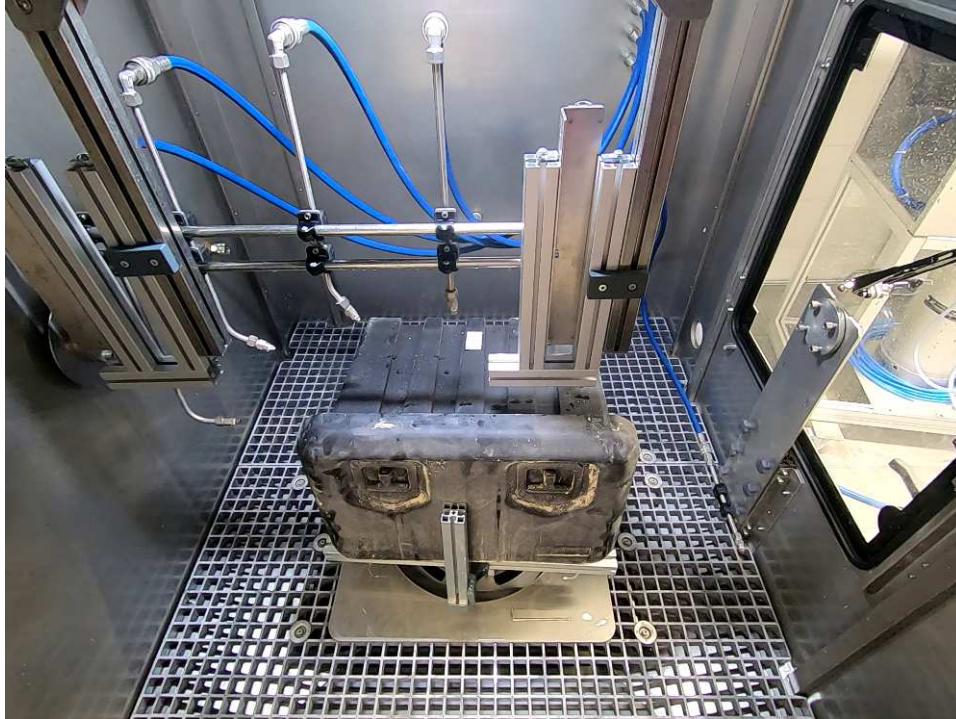


Bild 3: Muster in der Wasserkammer / Picture 3: Sample in spray water chamber



Bild 4: Geöffnetes Muster nach Abschluss der Prüfungen / Picture 4: Opened sample after testing